



Z M L U V A
o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu
Ministerstva kultúry Slovenskej republiky na rok 2013
číslo: MK-NI/2013/8.2

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 4 ods. 5 zákona č. 434/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky (ďalej len „zmluva“) medzi zmluvnými stranami označenými ako

Poskytovateľ: Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
Sídlo: Námetie SNP č. 33, 813 31 Bratislava 1
Zastúpený: Marek Maďarič, minister kultúry Slovenskej republiky
alebo JUDr. Emília Kršíková, vedúca služobného úradu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky
IČO: 00165 182
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Výdavkový účet: 000000-7000071652/8180
Príjmový účet: 000000-7000071695/8180
Depozitný účet: 000000-7000071687/8180
(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Prijímateľ: Nitriansky samosprávny kraj
Sídlo: Rázusova 2A, 949 01 Nitra
Zastúpený: doc. Ing. Milan Belica, PhD., predseda
IČO: 37861298
Číslo účtu: 7000196201
Peňažný ústav: 8180 Štátna pokladnica
(ďalej len „prijímateľ“)

Článok 1
Predmet a účel zmluvy

1. Predmetom zmluvy je poskytnutie dotácie prijímateľovi zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky prostredníctvom rozpočtovej kapitoly Ministerstva kultúry Slovenskej republiky na sprístupnenie kultúrnych hodnôt žiakom základných škôl, žiakom stredných škôl a pedagogickým zamestnancom základných škôl a stredných škôl prostredníctvom vyzbieraných kultúrnych poukazov v kultúrnych inštitúciách v zriaďovateľskej pôsobnosti prijímateľa (ďalej len „konečný prijímateľ“) podľa prílohy č. 1.
2. Konečný prijímateľ umožní držiteľovi kultúrneho poukazu použiť buď celý blok kultúrnych poukazov v hodnote 4 eurá zložený zo štyroch samostatných kultúrnych poukazov v hodnote 1 euro alebo ľubovoľný počet samostatných kultúrnych poukazov v hodnote 1 euro v závislosti od ceny podujatia alebo poskytovanej služby. Tri zo štyroch kultúrnych poukazov môže ich držiteľ použiť na ľubovoľné kultúrne podujatie okrem audiovizuálneho predstavenia v kine alebo inej kultúrnej inštitúcii, ktorá takéto predstavenie poskytuje. Na audiovizuálne predstavenie je možné použiť jeden zo štyroch poukazov – takýto poukaz je farebne odlíšený, má špecifický kód a je označený textom: „kino alebo ľubovoľné podujatie“. Pri realizácii audiovizuálneho predstavenia môže konečný prijímateľ prijať iba takýto typ kultúrneho poukazu. Ak držiteľ kultúrneho poukazu nemá záujem o návštevu audiovizuálneho predstavenia, môže tento kultúrny poukaz využiť na návštevu iného ľubovoľného podujatia.

3. Dotácia je podľa § 8 ods. 4 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) určená na úhradu bežných výdavkov konečného prijímateľa súvisiacich s účelom zmluvy podľa odseku 1 tohto článku. Dotáciu nemožno poskytnúť ani použiť na úhradu miezd, platov, služobných príjmov a ich náhrad a ostatných osobných vyrovnaní.
4. Poskytovateľ poskytuje dotáciu podľa zákona č. 434/2010 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky, bezhotovostne a v súlade so zákonom č. 291/2002 Z. z. o štátnej pokladnici a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok 2 Povinnosti prijímateľa

1. Prijímateľ prijíma dotáciu uvedenú v čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve a súčasne sa zaväzuje použiť ich výlučne na zabezpečenie účelu, na ktorý sa dotácia poskytnula.
2. Prijímateľ je povinný najneskôr do desiatich pracovných dní odo dňa prevodu dotácie na jeho účet podľa čl. 4 ods. 1 tejto zmluvy poukázať dotáciu na účet konečného prijímateľa. Každý aj začatý deň omeškania prevodu dotácie na účet konečného prijímateľa je podľa § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. porušením finančnej disciplíny.
3. Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby konečný prijímateľ prostredníctvom kultúrnych poukazov realizoval kultúrne podujatia a aktivity, ktoré majú kultúrny a kultúrno-edukačný charakter, sú vhodné pre žiakov základných škôl a študentov stredných škôl a aby zverejňoval informácie o realizácii týchto kultúrnych podujatí a aktivít mesiac pred ich uskutočnením v štruktúre požadovaných údajov prístupných na webovom sídle <http://registerkultury.gov.sk/podujatia>.
4. Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby konečný prijímateľ k poslednému dňu kalendárneho mesiaca elektronicky zaslal webovému sídlu www.kulturnepoukazy.sk (ďalej len „server“) kódy vyzbieraných kultúrnych poukazov. Prevádzkovateľ servera zašle elektronicky konečnému prijímateľovi protokol P4 - potvrdenie o elektronickom nahlásení kultúrnych poukazov.
5. Prijímateľ berie na vedomie, že posledným možným termínom na nahlásenie vyzbieraných kultúrnych poukazov zo strany konečného prijímateľa je **18. november 2013**.
6. Prijímateľ je povinný zabezpečiť po dobu piatich rokov odo dňa podpísania tejto zmluvy uchovanie všetkých kultúrnych poukazov alebo blokov kultúrnych poukazov, ktoré vyzbieral konečný prijímateľ.
7. Prijímateľ je povinný v prípade kontroly vyzbierané poukazy predložiť kontrolným orgánom, ktoré okrem kontroly vecnej realizácie predmetu zmluvy sú oprávnené vykonať kedykoľvek priebežnú finančnú kontrolu alebo následnú finančnú kontrolu hospodárenia s poskytnutou dotáciou podľa zákona č. 502/2001 Z. z. o finančnej kontrole a vnútornom audite a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Článok 3

Podmienky použitia dotácie

1. Dotácia je účelovo viazaná. Prijímateľ je povinný zabezpečiť, aby bola dotácia konečným prijímateľom použitá v súlade s účelom zmluvy podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy a len na úhradu výdavkov uvedených v čl. 1 ods. 3 tejto zmluvy.
2. Za porušenie zmluvných podmienok sa nepovažuje, ak konečný prijímateľ použije dotáciu na úhradu len niektorých zo schválených výdavkov podľa čl. 1 ods. 3 tejto zmluvy.
3. Prijímateľ je povinný viesť o poskytnutej dotácii účtovnú evidenciu v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.
4. Poskytovateľ bude akceptovať výdavky konečného prijímateľa na úhradu nákladov spojených s realizáciou účelu zmluvy aj pred uzatvorením tejto zmluvy len v tom prípade, ak boli vynaložené v roku 2013 na financovanie účelu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy.

Článok 4

Podmienky poskytnutia a zúčtovania dotácie

1. Poskytovateľ na základe ním potvrdeného protokolu P5 poskytne prijímateľovi dotáciu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy v hodnote vyzbieraných a v súlade s čl. 2 ods. 4 tejto zmluvy nahlásených kultúrnych poukazov. V prípade kín a kultúrnych inštitúcií, ktoré prijímajú kultúrne poukazy na audiovizuálne predstavenia, bude na základe potvrdeného protokolu P5 poskytnutá dotácia podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy len v hodnote vyzbieraných a v súlade s čl. 2 ods. 4 tejto zmluvy nahlásených kultúrnych poukazov, ktoré sú označené textom „kino alebo ľubovoľné podujatie“.
2. Poskytovateľ uvedie v protokole P5 údaje o celkovom počte a sume vyzbieraných kultúrnych poukazov za príslušné obdobie. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi na základe protokolu P5 finančné prostriedky, ak počet nahlásených kultúrnych poukazov za dva kalendárne mesiace dosiahne aspoň 200 kusov. Ak počet nahlásených kultúrnych poukazov za dva kalendárne mesiace bude menší ako 200 kusov, tak sa tento počet započíta do nasledujúceho obdobia, najneskôr však do 18. novembra 2013.
3. Prijímateľ je povinný najneskôr **do 31. decembra 2013** vytvoriť podľa pokynov na serveri protokol P7, ktorý predstavuje ročné zúčtovanie celkového počtu vyzbieraných kultúrnych poukazov, a teda ročné zúčtovanie poskytnutej dotácie. Číselná a vecná správnosť vyúčtovania poskytnutej dotácie podľa protokolu P7 musí byť potvrdená štatutárnym zástupcom konečného prijímateľa a štatutárnym zástupcom prijímateľa, alebo ním písomne povereným zástupcom, pričom toto písomné poverenie musí byť zaslané poskytovateľovi spolu s protokolom P7 v termíne do 31. decembra 2013. Spolu s protokolom P7 je prijímateľ povinný poskytovateľovi predložiť aj prehľad ním realizovaných prevodov dotácie v prospech konečného prijímateľa podľa čl. 2 ods. 2 tejto zmluvy.
4. Ak prijímateľ nezašle potvrdený protokol P7 spolu s prehľadom ním realizovaných prevodov dotácie v prospech konečného prijímateľa podľa čl. 2 ods. 2 tejto zmluvy v lehote podľa odseku 3 tohto článku, je prijímateľ povinný podľa pokynov poskytovateľa tieto doklady predložiť v dodatočne stanovenej lehote určenej poskytovateľom. Ak prijímateľ v dodatočne stanovenej lehote určenej poskytovateľom tieto doklady nepredloží, je povinný poskytnutú dotáciu v plnom rozsahu vrátiť.

5. Ak sa zistia nedostatky pri hospodárení s poskytnutou dotáciou poskytovateľ až do odstránenia nedostatkov zastaví poskytovanie ďalších finančných prostriedkov na realizáciu účelu zmluvy.

Článok 5

Sankcie za porušenie zmluvných podmienok

Pri nedodržaní podmienok a porušení ustanovení tejto zmluvy, ktoré sa považujú za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z., sa pri určení výšky sankcie postupuje podľa príslušných ustanovení tohto zákona.

Článok 6

Odstúpenie od zmluvy

1. Pred riadnym splnením záväzkov podľa tejto zmluvy, t. j. pred skončením jej platnosti môže poskytovateľ odstúpiť od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy alebo v prípade zmeny okolností, za ktorých došlo k uzavretiu zmluvy, a to najmä ak:
 - a) sa preukáže, že údaje v žiadosti a dokladoch, na základe ktorých poskytovateľ rozhodol o poskytnutí dotácie boli nepravdivé, neúplné, zavádzajúce alebo sfalšované,
 - b) prijímateľ bezdôvodne pozastavil realizáciu projektu, alebo tento nerealizoval v rozsahu podľa čl. 1 ods. 1 tejto zmluvy,
 - c) sa právoplatne preukáže spáchanie trestného činu v súvislosti s realizáciou projektu,
 - d) použije dotáciu alebo jej časť v rozpore s touto zmluvou,
 - e) na majetok prijímateľa bola povolená reštrukturalizácia alebo vyhlásený konkurz, alebo bol návrh na vyhlásenie konkurzu zamietnutý pre nedostatok majetku.
2. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia poskytovateľom o odstúpení od zmluvy prijímateľovi. Za doručené sa pritom považuje aj oznámenie, ktoré bolo poskytovateľovi vrátené z dôvodu, že si ho príjemca v odbernej lehote nevyzdvihol, a to aj v prípade, ak sa o tom prijímateľ nedozvedel.
3. Odstúpením od zmluvy nezanikajú nároky poskytovateľa vyplývajúce z porušenia finančnej disciplíny ukladané v súlade so zákonom 523/2004 Z. z..

Článok 7

Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do času riadneho splnenia záväzkov podľa tejto zmluvy, najmä vysporiadania všetkých finančných záväzkov prijímateľa voči poskytovateľovi.
2. Záväzky obsiahnuté v tejto zmluve nie je možné previesť na tretie osoby. V prípade zmeny právnej formy prijímateľa alebo zrušenia prijímateľa bez likvidácie alebo ak prijímateľ zaniká bez právneho nástupcu t. j. s likvidáciou, je prijímateľ povinný bezodkladne oznámiť túto skutočnosť poskytovateľovi; v prípade zrušenia prijímateľa bez likvidácie je prijímateľ povinný oznámiť aj názov a sídlo svojho právneho nástupcu, na ktorého prechádzajú záväzky z tejto zmluvy.
3. Prijímateľ vyhlasuje, že všetky údaje, ktoré sú uvedené v tejto zmluve, ako aj údaje, ktoré boli poskytnuté prostredníctvom elektronickej registrácie do dotačného systému poskytovateľa, sú úplné, pravdivé a získané v súlade s osobitnými právnymi predpismi. Prijímateľ vyhlasuje, že súhlasí so spracovaním a zverejnením poskytnutých údajov poskytovateľovi v rámci činností poskytovateľa súvisiacich s realizáciou dotačného

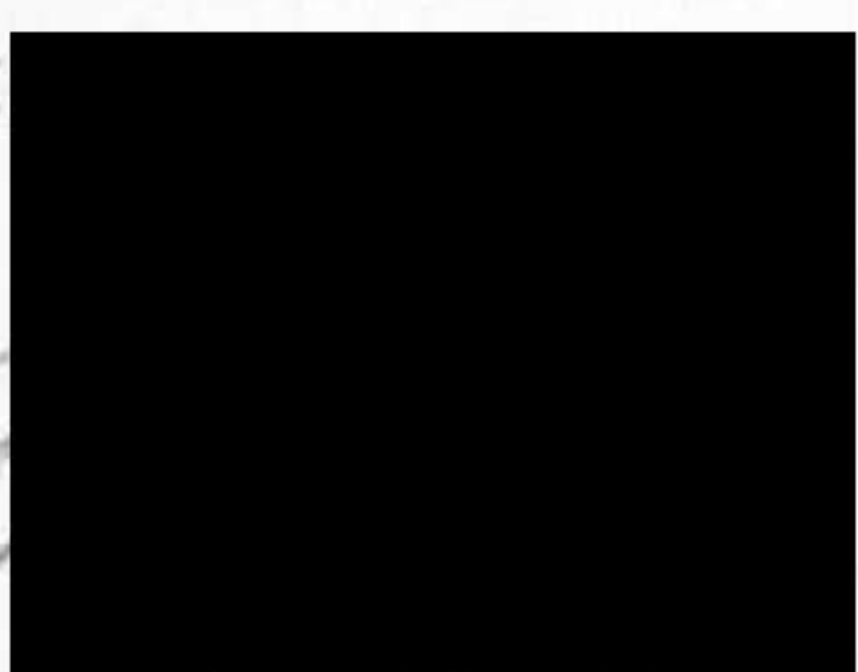
systemu poskytovateľa. Návrh zmluvy môže prijímateľ prijať do 30 kalendárnych dní odo dňa jeho doručenia; po uplynutí tejto lehoty návrh zmluvy podľa § 43b ods. 1 písm. a) zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“) zaniká.

4. Prijímateľ podpisom tejto zmluvy udeľuje poskytovateľovi súhlas na zverejnenie obsahu zmluvy v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitného predpisu, nakoľko plnenie podľa tejto zmluvy je plnením za verejné financie a obsah zmluvy nepodlieha ochrane z dôvodu ochrany obchodného tajomstva. Tento súhlas udeľuje na dobu desiatich rokov.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa osobitného predpisu.
6. Poskytovateľ si vyhradzuje právo znížiť výšku dotácie z dôvodu nedostatku finančných prostriedkov v rozpočte v súvislosti s viazaním výdavkov štátneho rozpočtu Ministerstvom financií Slovenskej republiky, o čom písomne upovedomí prijímateľa. V takomto prípade poskytovateľ nezodpovedá prijímateľovi za vzniknuté výdavky, ani za prípadnú škodu.
7. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, zákona č. 523/2004 Z. z. a zákona č. 431/2002 Z. z..
8. Ustanovenia tejto zmluvy možno zmeniť len po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to výlučne vo forme písomného dodatku odsúhlaseného oboma zmluvnými stranami.
9. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých jeden dostane prijímateľ a dva poskytovateľ.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia a dobrovoľne ju potvrdzujú svojimi podpismi.

Bratislava,

12. JÚN 2013

Poskytovateľ:

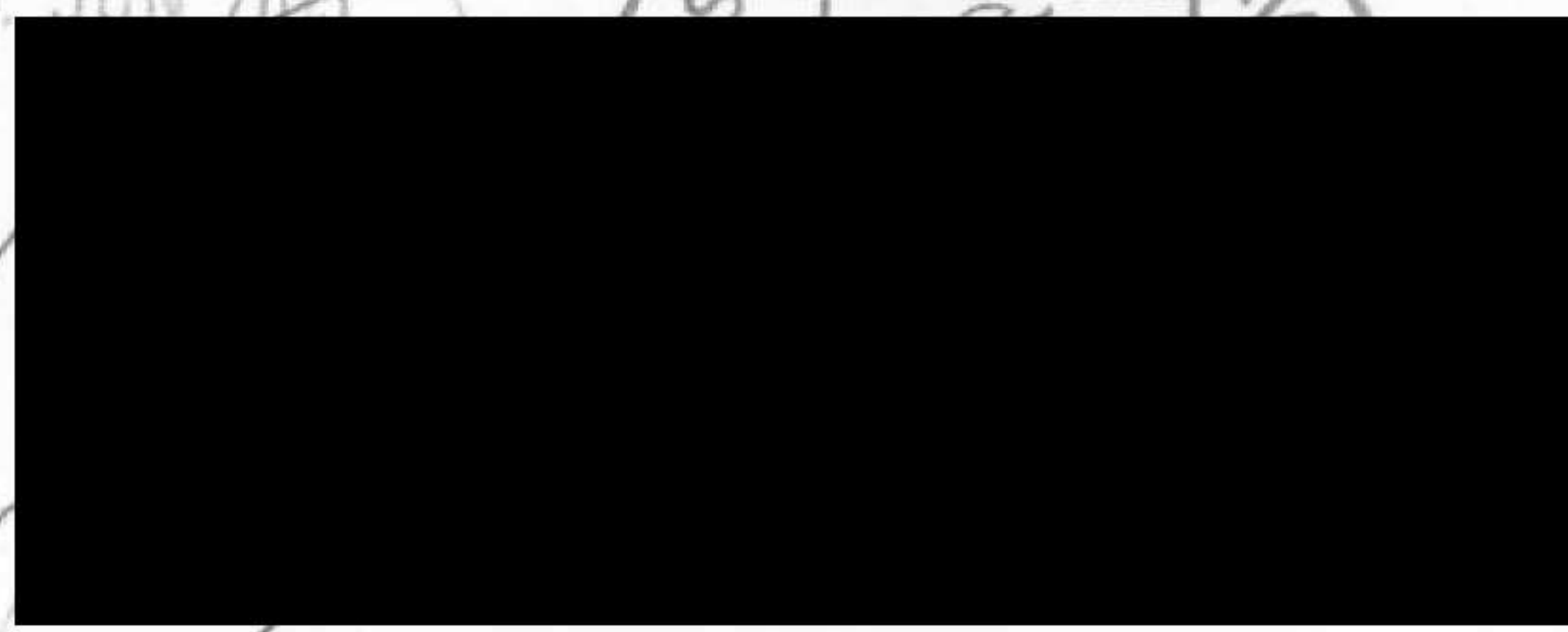


Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky
JUDr. Emília Kršíková
vedúca služobného úradu

Nitra,

26. JÚN 2013

Prijímateľ:



Nitriansky samosprávny kraj
doc. Ing. Milan Belica, PhD., predseda

Nitriansky samosprávny kraj
Rázusova 2A, 949 01 Nitra
37861298

Inštitúcia					
Číslo protokolu	IČO/ č. žiadosti	Názov	Adresa	Telefón	Email
YT29QQZZV	36103098/ MK- 8203/2013/8.2	Galéria umenia Ernesta Zmetáka v Nových Zámkoch	Björnsonova 1, 940 56 Nové Zámky	035 6408 440	galerianz@galerianz.eu
SDXIA8RK2	36102601/ MK- 8246/2013/8.2	Tribečské múzeum v Topoľčanoch	Krušovská 291, 955 01 Topoľčany	038/5323253	sekretariat@tribeckemuzeum.sk
4PDWKJ2BN	36102881/ MK- 8252/2013/8.2	Podunajské múzeum v Komárne	Palatínova č. 13, 945 05 Komárno	0357731476	muzeumkomarno@gmail.com
T4CWJQIMA	164895/ MK- 8267/2013/8.2	Divadlo Andreja Bagara v Nitre	Svätoplukovo námestie 4, 950 53 Nitra	037/6524 875	jana.majercikova@dab.sk
IW1NUI1VR	36103004/ MK- 8272/2013/8.2	Staré divadlo Karola Spišáka v Nitre	Ul. 7. pešieho pluku, 949 01 Nitra	0903394138	sdn@staredivadlo.sk
6VJDS7IT6	36102679/ MK- 8273/2013/8.2	Jókaiho divadlo v Komárne - Komáromi Jókai Színház	Petőfiho 1, 945 01 Komárno	0357908112	tiket@jokai.sk
RRYGME42P	36102849/ MK- 8284/2013/8.2	Tekovské múzeum v Leviciach	Sv. Michala 40, 934 69 Levice	0366312 112	beata.stefanicka@muzeumlevice.sk
BR6DMYYFM	36102709/ MK- 8347/2013/8.2	Krajské osvetové stredisko v Nitre	Fatranská 3, 949 01 Nitra	037/ 653 15 46, 0911 784 563	peter.bakay@kosnr.sk
IG3TRW5H9	36102831/ MK- 8352/2013/8.2	Múzeum Jána Thaina v Nových Zámkoch	Pribinova 6, 940 62 Nové Zámky	035/6400032	muzeumnz@mail.t-com.sk
IHNIN79U2	36102806/ MK- 8373/2013/8.2	Tekovská hvezdáreň v Leviciach	Sokolovská 21, 934 01 Levice	036/6312166	ekonomka@hvezdarenlevice.sk
SVN1CK2TK	35630272/ MK- 8380/2013/8.2	Krajská knižnica Karola Kmeťka v Nitre	Samova 1, 950 51 Nitra	0376519887	kraj.kniz.nitra@slovanet.sk
JJPACS8CB	36102814/ MK- 8407/2013/8.2	Tekovská knižnica v Leviciach	A. Sládkoviča 2, 934 68 Levice	036612802	tklevice@kniznicalevice.sk
UWABGJZQH	36102628/ MK- 8408/2013/8.2	Knižnica Antona Bernoláka v Nových Zámkoch	Turecká 36, 940 01 Nové Zámky	035/6400385, 035/6400386	director@abkniznica.sk
V3FSN9FRZ	36102610/ MK- 8432/2013/8.2	Tribečská knižnica v Topoľčanoch	Čsl. armády 28, 956 35 Topoľčany	0387463511	riaditelka@kniznicatopolcany